MAYOR'S MESSAGE

I want to thank everyone that is continuing to provide support to families, friends, neighbours - and indeed people they have never met previously - during this pandemic. There are very many voluntary groups in place, with vast numbers of people ready to help strangers. Our own 'Carmarthen Community Care' network of volunteers run by the Town Council is one such example, and unfortunately it has not yet been possible to use all of the volunteers due to the number of people putting themselves forward to help others. Community spirit is certainly alive and well in Carmarthen; we are seeing the best in people as the lockdown continues and the challenges get harder.

In particular I wanted to express my thanks to those numerous businesses who have been providing their services throughout the past six weeks or so. Many of these have changed their ways of working and have set up home delivery schemes and other initiatives to make sure that local people have access to food, medicines and other supplies that they need. Without these local businesses many people would be struggling to get what they need. I sincerely hope that the people of Carmarthen and the surrounding area remember this and will remain loyal to these local businesses once this situation improves.

The Town Council will do all we can to support local businesses, and any of those businesses wishing to promote their services on any of the Town Council's social media platforms and website should contact carmarthencommunitycare@gmail.com

NEGES Y MAER

Rwyf am ddiolch i bawb sydd yn parhau i ddarparu cymorth i deuluoedd, cyfeillion, cymdogion - ac yn wir bobl nad ydynt wedi cwrdd â nhw o'r blaen - yn ystod y pandemig hwn. Mae yna nifer o grwpiau gwirfoddol mewn lle, a llawer iawn o bobl yn barod i helpu dieithriaid.

Mae ein rhwydwaith o wirfoddolwyr ni'n hunain, 'Carmarthen Community Care', sydd yn cael ei rhedeg gan Gyngor y Dre yn un enghraifft o hyn, ond yn anffodus nid yw wedi bod yn bosib defnyddio'r gwirfoddolwyr i gyd eto oherwydd y nifer o bobl sydd wedi rhoi eu hunain ymlaen i helpu eraill. Mae ysbryd cymunedol yn fwy ac yn iach yng Nghaerfyrddin; rydym yn gweld y gorau yn bobl wrth i'r cloi parhau a'r heriau yn mynd yn anoddach.

Hoffwn fynegi fy niolchgarwch yn benodol i'r nifer o fusnesau hynny sydd wedi bod yn darparu eu gwasanaethau yn ystod y chwe wythnos diwethaf. Mae llawer o rhain wedi newid eu ffordd o weithio ac wedi sefydlu cynlluniau dosbarthu i'r cartref a mentrau eraill i sicrhau bod gan bobl leol fynediad i fwyd, meddyginiaethau a chyflenwadau eraill sydd angen arnynt. Heb y busnesau lleol hyn byddai nifer o bobl yn ei chael hi'n anodd cael yr hyn sydd angen arnynt. Rwy'n mawr obeithio y bydd pobl Caerfyrddin a'r ardal gyfagos yn cofio am hyn ac yn parhau yn deyrngar i'r busnesau lleol hyn pan fydd y sefyllfa hon yn gwella.

Bydd Cyngor y Dref yn gwneud popeth o fewn ein gallu i gefnogi busnesau lleol, a dylai unrhyw un o'r busnesau hynny sy'n dymuno hyrwyddo eu gwasanaethau ar un o lwyfannau cyfryngau cymdeithasol a gwefan y Cyngor Tref gysylltu â carmarthencommunitycare@gmail.com